

Izabako erdal lekuizenak Justo Bake Salbotx jaunak Izabako Abolengo Liburuari egindako iruzkinak

Juan Karlos López-Mugartza

In memoriam

*Justo Bake Salbotx jaunak (g.b.) 1998ko urtarrilean zendu zen,
lan hau moldiztegiaren zegoela. Urak dakarrena, urak daroa...
Zuk emandakoa gurekin gelditzen da. Eskerrik anitz.*

Izabako Abolengo Liburuan jasotzen diren erdal toponimoak aipatzen dira artikuluko honetan; toponimoez gainera erdal generikoak aurki daitezke: *la loma, la llana, el civero*, e.a. Izen hauek arruntak izanik ere izen berezitzat hartzen ditugu sarritan, leku jakin bat izendatzeko hauexek erabiliak izan baitaitezke. Toponimo hauek argitara emanez 1993an hasi nuen Izabako toponimiaren zikloa bukatu nahi dut; hartan Izabako euskal toponimoak jaso nituen ("Izabako Lekuizenak", *FLV*, 63; hemen IZALEK laburduraz aipatua); geroxeago, 1995ean, "XVI. mendeko lekuizen izabarrak" bildu nituen *Huarte de San Juan* izeneko aldizkari honetara (Hizkuntzalaritza eta Literatura, 1). Erdal toponimoen argitarapenarekin bukatutzat eman daiteke ikerketa-lana, trilogia xume honek alderik garrantzitsuenak batzen baititu. Informazio gehiago nahi duenak Bernardo Estornés Lasa jaunaren irakurri beharreko artikulura jo beza ("De toponimia roncalesa", *Aingeru Irigarayri omenaldia, Eusko Ikaskuntza*, Donostia, 1985: 379-388 orr.).

Egun, Izaban, bi Abolengo Liburu ezberdin gordetzen dira: bata, XIX. mendeko liburu dugu, 1828. urtekoa, eta bestea, mende honen erdi aldekkoa. Azken hau idazmakinatua agertzen zaigu eta aurrekoaren kopia zuzena dugu; hauxe izan da kasu honetan erabili dudana eta, ondorioz, hitz generiko edota toponimo ezberdinen ondoan parentesien artean agertzen zaizkigun zenbakiak aipatu liburu honen orrialdeei dagozkie. Beraz, erabili dudana liburu ez da jatorrizkoa; baina, besteak beste, 1828. urteko liburu jatorrizkoa ere ez dela esan beharra dago, huraxe bera beste kopia zaharragoen kopia baitugu; izan ere, abolengo liburuak oso antzinetik erabiliak eta kopiatuak izan dira; liburu zaharra irakurtezina bihurtzen zenean kopia bat egiten zen eta bestea, orokorrean, apurto edo desagertarazi egiten zuten. Liburu hauen antzintatasunaren froga garbia XVI. mendeko ondoko aipua dugu (ik. IZALEK, 274):

«Item mas en Elurriaga tres Juntas de tierra cuyas afrontaciones se ben asteso en el libro del padron del dgo. lugar de ysaua» (1567.04.28: PRO'1. 7. karpeta: Hernando GEORGE notarioa).

Esanak esan, artikulu honen benetako helburua bestelakoa da: lerro hauekin eskertu nahi dut lagun zahar baten laguntza eta adeitasuna. Tesia burutzen lagundu zidaten askoren izerdia ezin izanen dut eskertu sekula, joanak baitira betiko; ez nuke gauza bera gertatzerik nahi hain laguntza eskerga eman didan Izabako Justo BAKE SALBOTX jaunaren kasuan. Gizon edadetua denez, honelaxeko omenaldi bat merezi duela uste dut; bere lanaren fruitua, inprentazko moldean jarria. Berak, bere iruzkin zehatz eta zuhurrekin, Izabako erdal toponimoak ulertzen erakutsi zidan; horiexek bildu ditut lan honetara guretzat aberasgarri eta 1913an sortu zen bidezain nekaezin honentzat opari eta eskerrona izan daitezzen.

Abadía, la Casa de la (21)

Carlos ZALGIZURI alkate ohiak dioenez Izabako abizena izan arren izen hau duen etxerik ez dago. Justo BAKE jaunak, berriz, izen hau erretorearen etxearekin lotzen du; gure informatzaileak abate txean kale estali bat dagoela dio, honi «Transitope» izena ematen zaiolarik.

Abetar, el (91) (100) (147)

- la Esquina del (110)

- la Lapiza del (366)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «*El Abetar de Izesiluzea, el Abetar de Izeiluzea*»; Justo BAKE SALBOTX jaunak honela ahoskatzen du: «*el Barranco de Iziluzea*», eta beste lzeidi hau gaineratzen du: «*el Abetar de Matxosanze*».

Aguaril, un (058) (132)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «F uente que mana dondequiera y se hace juncar...». Justoren iritziz Izaban ez da hitz hau gehiegi erabiltzen; «Juncar» nahiago du bestearen ordez. Badirazenbait «aguaril» ospetsu: *el Juncar de Mintxate, el Juncar de Belagua*.

Arbolado, un (100)

- el Arbolado Vivero (032)

Bereziki, pagadiak eta pinudiak. Haztegiak dira, soilik, zuhaitzak hamabost-hogei urte dituzten arte; geroxeago ez dira haztegitzat hartuak izanen.

Arrino, un (002) (005) (006) (009) (014) (035) (036) (047)

(051) (053) (069) (076) (077) (078) (081) (086)

(092) (104) (113) (124) (125) (133) (142)

(14.3b) (145) (147)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Lugar abrigado del frío y la humedad para reposo del ganado lanar y caballo. Puede ser una mata de boj...»

Ayuntamiento (058)

Bago, un (043) (049b)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Hoya de monte o badén en la carretera; puede haber pino, haya, avellano...»

Baño, el (22) (122) (134)

- de Minchate (ikus: IZA LEK, 301)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El Baño de Mintxate se ha perdido por un problema de deslindes entre los propietarios. Tenía un manantial en común y un horno de leña para calentar más el agua batueea. Quedan las ruinas del baño que tendría tres o cuatro siglos: aguas termales como en el pantano de Yesa».

Barbacana, una (27)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Regacho pequeño que sale en el monte: fuenteica y barranquillo que va hasta barranco más grande; regacho de temporal... Barranco, por ejemplo, es el de Arzaparreta; un regacho no tiene mérito» Justok ez du «Azta-parreta» ontzat ematen, «Arzaparreta» baizik.

Barranco, el (004) (009) (025) (042) (036) (043) (059)

(069) (072) (080) (126) (127b) (128) (129)

(136) (137) (cf. el Barranco Grande, el Barranco Principal)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: *Barranco de Asolaze* «...nace el Eska...»; *Barranco de Aspilaga* «...en Mintxate...»; *Barranco de Aztaparreta* «...por Belagua bajo...»; *Barranco de Erroiza* «...en Mintxate»; *Barranco de Esbarsaisa*: «Esbarsaisa» ez du ezagutzen eta «Belausaisa» proposatzen dit (mendi arlo handi hau Berruetan dago «... desde la muga de Ansó...»); hemendik hurbil, Iziluzea), abolengo liburuan agertzen dena *Eskabarsaisa* aurkientzari dagokio; *Barranco de Igardakua*: Justo BAKE jaunaren iritziz Igardakuan *barranco*-rik ez dago, geihenetara jota, *barbacan* txiki batzuk besterik ez; *Barranco de Litoa* «...Lutoa...en Uztarroz»: «Litoa» gaizki omen dago eta «Lutoa» izan behar duela dio. *Lutoa* Uztarrozeko mugetan dago. «Erroizu» edo «Roizu» delako tokian (Justok bi izendapenak erabiltzen ditu); *Barranco de Maze*; *Barranco de Retola* «... en Belabarze...»; «...el de Iziluzea no se seca en todo el año; agua continua; también desemboca en los dos siguientes: de Berrueta y de Belabarze que se juntan...». Beste barranko ospetsuak: *Barranco de Anaberroa*, *Barranco de Igordoia*, *Barranco del Ibón de Lasoloa*.

Barranco Grande, el (047)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: *El Barranco* aipatzen dencan (eta honi lotuak dauden aldagai ezberdinak: *Barranco Grande*, *Barranco Principal*, e.a. Mazekoaz ari garela dio: «El Barranco Principal lo forman Maze y Osobieta, los dos forman uno...»)

Barranco Principal, el

- Manantial de Aguas sobre el (110)

Barranquillo, el (107) (134)

- de Armotoa (ikus: IZA LEK, 279)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Son barranquillos el Barranco de Zaltua, el Barranco de la Assoloa, con dos eses o igual con hache...». Halaber, sakan txikiak badira Izizpeta, Esaura eta Mintxaten. *Osanean*, pinudiak.

- Barrio, el**
- de Barricata (ikus: IZA LEK, 281)
 - de Bormapea (ikus: IZA LEK, 287)
 - de Burguiberria (ikus: IZA LEK, 287)
 - de Garardoya (ikus: IZA LEK, 292)
 - de Izargentea, Izarjentea, Yzarjentea (ikus: IZA LEK, 297)
 - de Mendigacha (ikus: IZA LEK, 301)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «En el barrio de Garagardoia están el camino Pekoetxe y el camino Erminea que pueden considerarse como barrios pequeños».
- Basilica, el Camino Real para la** (115)
- Basilica de Idoya** (ikus: IZA LEK, 294)
- el Camino Real para la (111)
- Bedado, el** (118) (125) (146) (cf. Vedado)
- de Anaberro, Anaberroa (ikus: IZA LEK, 278)
 - de Belabarsaisa, Belabarsaysa (ikus: IZA LEK, 283)
 - de Belozarre (ikus: IZA LEK, 285)
 - de Bolozarre (ikus: IZA LEK, 286)
 - de Chorimilo (ikus: IZA LEK, 290)
 - de Errazarria (ikus: IZA LEK, 291)
 - de Garagorreria (ikus: IZA LEK, 292)
 - de Idorgoya, Igordoya (ikus: IZA LEK, 294, 295)
 - de Isaroya (ikus: IZA LEK, 297)
 - de Izalzu (ikus: IZA LEK, 297)
 - de Izeilucea, Izeylucea, Yceilucea (ikus: Izeilucea, Izeylucea, Yceilucea)
 - de Larraburua (ikus: IZA LEK, 298)
 - del Ordial, llamado El Ordial (ikus: Ordial)
 - de Saisederra (ikus: IZA LEK, 304)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El vedado es un trozo de monte que antes los reservaban para la cría de ganado vacuno; son importantes el de Belauseisa; el de Txoromilo que en castellano quiere decir *Monte Blanco* el de Retzarrea por Errazarria al lado de Seisa (la *seisa* y la *corsera* son lo mismo); otro vedado, el de Usanea y el Vedado de Saisederra encima, a la derecha del monte Usanea».
- Bedao, el** (cf. Vedao)
- de Izulucea (ikus: IZA LEK, 298)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El vedado de Izilucea está por la parte de Sonsonorrokatea, La Corona, Burdukotx y Mendikosanz».
- Belen** (346)
- el Oratorio de (202)
 - la Endrecera de (145)
 - la Hermita de (575)
 - Sorraincua cava vajo de (ikus: IZA LEK, 305)
 - Ugachaltea o Belen (ikus: IZA LEK, 306)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Belén esta en la zona de Parateberria, Belausaisa, Zerrotaltea, Mendikosanz, Txorronkia y Usanea; esos son los lugares cercanos más importantes».

Belena	(034) (110) (111) (135b) (143b)
Billa	(020)
Borda	MEYER-LÜBKE, <i>Romanisches Etymologisches Wörterbuch</i> , Heidelberg, 1972: «1216. bord (fränk.) "Brett". Afrz. bort "Brett", borde "Bretterbude", "Hütte", "Bauernhaus", prov., kat. (> sp.) borda "Hütte", gask. borda "Stall"».
- una	(001) (002) (004) (005) (008) (009) (011) (019) (025) (026) (030) (034) (035) (036) (038) (042) (043) (047) (048) (053) (058) (064) (068) (069) (072) (076) (077) (078) (083) (084) (091) (097) (104) (111) (117) (120) (128) (137) (139) (140) (078)
- la	(078)
- Aracungacha	(ikus: IZA LEK, 278)
- Armotoa	(ikus: IZA LEK, 279)
- Belabarce	(ikus: IZA LEK, 282)
- Braquieta. Borda Belabarce.	(ikus: IZA LEK, 287)
- Belagua	(ikus: IZA LEK, 283)
- Belozcarre	(ikus: IZA LEK, 285)
- Ceteyeta	(ikus: IZA LEK, 288)
- de Cetiguieta, la	(ikus: IZA LEK, 288)
- de Belagua, la	(ikus: IZA LEK, 283)
- de Donojoro de Sabuqui	(ikus: IZA LEK, 290)
- de Esaun	(1945 katastroa)
- de Gastech	(1945 katastroa)
- de Mace, la	(ikus: IZA LEK, 283)
- de Malarrés	(1945 katastroa)
- de Sanchez. Berrueta	(ikus: IZA LEK, 285)
- el Ordial. Barace	(ikus: IZA LEK, 281)
- en Inzaga	(ikus: IZA LEK, 295)
- en Mata de Hayas	(ikus: Mata de Hayas)
- Elurriaga. Borda Estupa	(ikus: IZA LEK, 290)
- Esaura	(ikus: IZA LEK, 291)
- Gaztuluzarra	(ikus: IZA LEK, 293)
- Icalterrea	(ikus: IZA LEK, 293)
- Igardacua. Borda la Marijuana	(ikus: IZA LEK, 294)
- Izizpeta	(ikus: IZA LEK, 297)
- Minchate	(ikus: IZA LEK, 301)
- Saculo	(ikus: IZA LEK, 304)
- Sitio de	(ikus: Sitio)
- Soriza. Borda de Ciprián Sandí	(ikus: IZA LEK, 305)

- Zalordoqui (ikus: IZALEK, 308)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Bordas en el término de Isaba hay muchas. En Belagua, a la entrada están las siguiente: Ferminico, Jarra, Dronda, Felipe Martxon, Beltxa, Pedrogon, Txarranko, Anzaia, Sanson, Baraze, Ermita: Sabuki, Arrako: Santa Ana, El Americano (Teodoro Sabuki) Katxutxas. En Lesankua (que es el trozo a la izquierda del río) están las de Bailón, Mariajuana, Sandunga, Sandi, Matxorroyo, Txibarriko y Pedrogon. Ahora, en Belagua del río para arriba: la de Gayarre (José Anaut), la de Benigno (antiguamente de Lugea), Frantxo (Transfiguración Aznarez), Mojetes (Leocricia Ezquer), Esparz (Rafael Anaut), Txamantxoia (Arcadio Anaut). Ahora, en Belagua, junto al Paco de Belagua: Andrés Bueno (Fernando Bueno), Pedro Marco (Eladio Anaur), Ferminico (Francisca Arozamena, Aprenye (Ciprian Ezquer), Karrika (Luis Perez), Jarra (Aurora Tapia), Gorrindo (Maria Isabel Anaut). En Arrizurieta, Tomasiderra (Daniel Ederra), Kintxo (Javier Indurain), Malarrés (Emilio Anaut) Esparz (Mace), Txarranko (Borda pequeña), Jose Miguel Ezker, Lloro (Lázaro Barace), Dronda (monte y casa), Jose Garcés (en la Mata de Hayas). En el Rincón de Betitxoza: Beltxuzurdo (Alfonso Anaut), Intxa (en el mismo Rincón de Betitxoza, Jose Luis Pilart y Marchón Nicanor Gorria), Txibarro (Salacenco) y Emilio Anaut. En Belabarze: Francisco Mayo (Pedro Mayo, Collada de Belabarze), Valentín (Gerardo Ezquer), Urzainkiar (Marcelino Glaria), Dronda (José Garcés), Frantxo (Transfiguración Aznarez), Paletas (Dionisio Anaut), Sandi (Nicolás Hualde), Mayo (Jose Pío Mayo). En el Barranco de Retola la del Opus Dei, la de Esparz (Rafaela Anaut), la de Ardatx (Valeriano Ederra), Txibarro (emilio Anaut), Sandunga (Florencio Barace), Paletas (Dionisio Anaut) cerca de la Muga de Zuriza. Por último en Maze, la de Luesia, la Lloro, de Faxi, Anzaia, Rafaelico, Kintxo y Ziriako. Estas son las principales».

Bordal	(001) (002) (004) (008) (009) (025) (030) (035) (036) (038) (042) (048) (058) (064) (068) (069) (072) (091) (092) (094) (111) (113) (119) (120) (121) (128) (139)
- de Adriano Esandi	(025)
- de Arrarte	(117)
- de Baltasar Conget	(034) (134)
- de Ciprian Luis Ezquer	(130b)
- de Cipriano Petroch	(034)
- de Felipe Ignacio Gayarre	(015) (140)
- de Fermin Urzainqui	(133)
- de Isidro Perez	(016b)
- de Izizpeta	(ikus: IZALEK, 297)
- de Jacinto Esandi	(132)
- de Lorenzo Ezquer	(134)
- de Pedro Ezquer	(121)
- de Ramon Perez Marco	(104)

Bordalico

- de Pelayo Garde (087)

Boxes	(ikus: Mata de boxes)
Boyerál	(ikus: Vedado Boyeral)
Cabaña	(040)
- Sitio de	(137)
Cabañizo	
- de Pascual Barace	(047)
Caida	
- la caída y Cequia de San Julian	(ikus: IZA LEK, 304)
Calera	
- Sitio de	(077)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Había sitios de calera en Peñarrizibieta, en la carretera Belagua en las Ateas de Belagua y en Belabarze».	
Calle	(cf. Calle Publica, Calle Real)
- de Bormojoa	(ikus: IZA LEK, 287)
- de Bornapea	(ikus: IZA LEK, 287)
- de Tranqueteca	(ikus: IZA LEK, 306)
Calle Publica	(001) (110)
Calle Real	(019) (031b) (038) (042) (101) (110) (111) (130b) (139) (142) (143b) (145b) (146b)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «La Calle Real me imagino que sera la Calle Mayor que cruza la carretera desde arriba del pueblo, que hay dos cabecicos, donde San Julián y El Castillo. Viene por Garagardoia y por Kartutxo hasta Urrutx, fuente que nace el bajante del Paco de Usanea que va a la fuentica de Gorrindo».	
Calleja	
- a San Julian	(001)
- a la Ermita de San Julian	(008)
- acia / desde la Casa de Bautista Amigot	(069) (101)
- Belena o	(086)
- que vaja por / que tira a / para Urruscuenta	(035b) (039) (049b)
Callejuela, la	(053)
- o subida a Urruscuenta	(ikus: IZA LEK, 306)
Camino	(cf. Camino Antiguo, Camino Real)
- a Igardacua	(ikus: IZA LEK, 294)
- a Saisa	(ikus: IZA LEK, 304)
- a / para Luarquieta	(ikus Luarquieta)
- a / para Bichitoza	(ikus: IZA LEK, 286)
- al Castillo	(ikus: Castillo, el)
- de / para Arraco	(ikus: IZA LEK, 279)
- de Adacidoya	(ikus: IZA LEK, 276)

- de Erminea (ikus: IZA LEK, 291)
- de Torrobieta (ikus: IZA LEK, 306)
- para Belabarce (ikus: IZA LEK, 282)
- para Belaybarra (ikus: IZA LEK, 285)
- para Berrueta (ikus: IZA LEK, 285)
- para Chorimilo (ikus: IZA LEK, 290)
- para Larraburua (ikus: IZA LEK, 298)
- para Mace (ikus: IZA LEK, 299)
- para Minchateurria (ikus: IZA LEK, 302)
- para Ugartea (ikus: IZA LEK, 306)
- Camino Antiguo** (072)
- Camino Real** (008) (013) (076) (084) (123b) (140) (145)
 - a Belabarce (ikus: IZA LEK, 282)
 - a Belagoa (ikus: IZA LEK, 283)
 - a / la Venta de/ Arraco (ikus: IZA LEK, 279)
 - a / para Belagua (ikus: IZA LEK, 283)
 - a / para Uztarroz (076) (117)
 - a Urzainqui (127b)
 - al Molino (ikus: Molino, el)
 - del Ezca (ikus: IZA LEK, 292)
 - para la Basílica /de Idoya/ (ikus: Basílica, Basílica de Idoya)
 - para Luaraquieta (ikus: IZA LEK, 299)
 - Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El Camino Real es un camino desaparecido que cruzaba por el pueblo... era el camino de Pekoetxe que está empedrado y salía al Río de la Ezka».
- Campillo** (055) (086) (099)
 - de Bautista Amigot (076)
 - de Manuel Corostiaga (028)
- Campo Concegil, Concejil** (ikus: Campo)
- Campo**
 - Concegil (140)
 - Concejil (069) (104)
 - de Adriano Esandi (001) (123)
 - de Agustín Marco (096) (083)
 - de Alejos Ederria (067)
 - de Balentín López sucesor de Miguel Anaut (121)
 - de Bautista Amigot (047)
 - de Benito Barace (059)
 - de Casimiro Anaut (083)
 - de Cayetano Ezquer (126)
 - de Ciprian Anaut (140)
 - de Ciprian Labayru (125)

- de Ciprian Pascual Anaut (140)
- de Cipriano Petroch (072)
- de Dn. Francisco Hualde (025)
- de Domingo Lasa (001) (145)
- de Fermín Barace (013)
- de Fermín Urzainqui (121)
- de Francisco Amigot (001)
- de Francisco Barace (001)
- de Francisco Petroch (076)
- de Ignacio Anaut (059)
- de Isabel Garde, viuda (025) (042)
- de Izeylucea (Ikus: IZA LEK, 297)
- de J(uan) Manuel Barace (091)
- de Josef Barace (Baynes) (110)
- de Juan Josef Marco (013)
- de Juan Pelayo Perez (054) (072)
- de Lorenzo Ezquer (072)
- de Mace (Ikus: IZA LEK, 299)
- de Manuel Luis Garde (134)
- de Mariano Mayo (001) (134)
- de Mariano Royo (001)
- de Narciso Petroch (029) (099)
- de Pascual Barace (067)
- de Pedro Angel Ezquer (070) (086)
- de Pedro Miguel Anaut (101)
- de Pelayo Anaut (110)
- de Pelayo Garde (026)
- de Saculoa (Ikus: IZA LEK, 304)
- de Salvador Villanueba (079)
- de Vicente Arregui (070)
- de Vicente Cherrail (034)
- de Xavier Anaut (026) (094)
- delante del Pajar o Casa Vieja (094)
- donde dicen Cruz de la
Magdalena cavo de esta Villa (Ikus: Cruz de la Magdalena)
- en Adacidoya (Ikus: IZA LEK, 276)
- en Arguialurreta, hasta el
Puente de Lanondoa (Ikus: IZA LEK, 279)
- en Belabarce Sorondoa (Ikus: IZA LEK, 283)
- en Belayturri (Ikus: IZA LEK, 285)
- en Curuchaga (Ikus: IZA LEK, 290)
- en el Paco de Belabarce Sorondoa (Ikus: IZA LEK, 283)
- en el paraje denominado Errotajarra (Ikus: IZA LEK, 291)
- en el termino de Ieizpeta (Ikus: IZA LEK, 291)

- en el termino de Mace (Ikus: IZA LEK, 299)
- en Errotajarra (Ikus: IZA LEK, 291)
- en Esaura (Ikus: IZA LEK, 291)
- en Icizpeta (Ikus: IZA LEK, 294)
- en Inziria Campo propio de la Casa (Ikus: IZA LEK, 295)
- en Izalzu (Ikus: IZA LEK, 297)
- en La Soloa (Ikus: IZA LEK, 299 & La Soloa)
- en Landaandia (Ikus: IZA LEK, 298)
- en Macecomurua (Ikus: IZA LEK, 300)
- en Murducoch Cavo de esta Villa (Ikus: IZA LEK, 302)
- en Oncibieta (Ikus: IZA LEK, 303)
- en Osobieta (Ikus: IZA LEK, 303)
- en Requiamortosoroa (Ikus: IZA LEK, 304)
- en Usunucaltea cabo de esta Villa (Ikus: IZA LEK, 306)
- en Zabaleta (cavo de esta Villa) (Ikus: IZA LEK, 308)
- para Lanondoa (Ikus: IZA LEK, 298)

Cañada (030) (084) (070)

- la (113)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «La cañada sale del monte de Isaba. Comienza en Belagua y atraviesa Sakulo, Arbetisoroa, Onzibieta, Bordarrea, Zetegieta, Artikomendia, y ya toma la carretera camino al Pueblo. Por el Sur se dirige a Belozkarre, Kakueta y Peñarroya. Entra en Urzainki y cruza por Zabaleta hasta Roncal, empalme de Garde a Burgi; en Burgi pasa por Puente nuevo (es un trozo de monte), La Landa, pasa por medio del pueblo, de ahí se sale a Landari a Las Coronas (Navascués), Mallua (nosotros decimos *Melluga* y los de Navascués *Sierra de Illón*, pero es todo lo mismo; se pasa por el portillo o collada de Ollate al barranco de Castillonuevo, hasta la sierra de Bigüézal, Fuentes Negras, sierra de Bigüézal al Convento de Leyre, al monte de Yesa, por el puente del Rio Aragón, a Javier, Sangüesa por Peña al monte de Cáceda, a pasar por Morca (por el caserío), Monte de Carcastillo a la Bardena hasta Zaragoza: Lanasa, Santa Margarita, la Cruzeta, La Blanca, Porlacascón (era un majadal donde se paraba a las noches con el ganado), Santxikorrota, las planas de Alfarrillo, el Estrecho, La Negra, salíamos de La Negra al monte de Tauste en trozo de monte que no sé si era de Buñuel, la Paridera Bea y de ahí cruzábamos al monte Tauste a las sierras del Castellar y de ahí Valdelafuente, Las Cortes, El Entiscar, al Gato, Puy bean (tardabas dos horas y media en cruzar) y así hasta que veías las Torres del Pilar. Mugante al Gato, al otro lado del río, estaban las tierras del conde de Sobradiel, El Gato, El Duque, Zuera, Villanueva de Gállego, Pedrola...».

Carasol

- el carasol de Osobieta (ikus: IZA LEK, 303)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «En el carasol da el sol por la mañana. A parte del carasol de Osobieta, hay carasoles en Belausaisa, Belabarze, Elurriaga, Maze... en

Belagua, Igordoia, Artikomendia, Arrarteia, Zetegieta, Lakungatxa, Inzaga, Igoria y en otros sitios».

Carretera

- al Portillo de Soriza (ikus: IZA LEK, 305)

Casa

- de Adriano Esandi (034)
 - de Agustina Lasa (034)
 - de Bautista Amigot (126)
 - de Cayetano Ezquer, endrecera de la (119)
 - de Cipriano Perez (133)
 - de Cristobal Petroch (135) (145)
 - de Domingo Conget (112)
 - de Domingo Lasa (019)
 - de Felipe Marco (142)
 - de Fermín Petroch (142)
 - de Francisco Ballaz (031)
 - de Josef Barace Baynes (110) (115)
 - de Josef Barace Petroch (110)
 - de Josef Leandro Orduna (111)
 - de Juan Josef Indurain (146)
 - de Julian Perez y Carrica (032)
 - de Manuel Hualde (111) (117)
 - de Maria Pascuala Ederra (139)
 - de Mariano Guillen (133)
 - de Matias Labayru (031)
 - de Pascual Salboch / Salvoch (127b) (130)
 - de Pascuala Ederra (143)
 - de Pedro (Angel) Ezquer (143) (150)
 - de Sebastian Ochoa (146)
 - de Venancio Anaut y Lugea (032)
 - del Orreo Decimal (013)
 - del Orreo o Decimal (004)

IZABAKO ETXEA (Justo BAKE SALBOTX jaunak erabilitako grafia mantendu da)

- La Valeriana eroria
 - Letron zutik
 - Contín zutik
 - Chiberri zutik
 - Barace eroria
 - Zoilo eroria (+ oilotegia)
 - Sena zutik
 - La Cuncha oilotegia
 - Ardach zutik
 - Gorrindo zutik

- Galé	zutik
- Americano	eroria (+ oilotegia)
- Ortiz	zutik
- Francisco Mayo	bi saroi
- Chibarro	eroria (+ oilotegia)
- Aiscoles	eroria
- Juisto	eroria
- Urzenquiar	eroria
- Del Coso	eroria
- El Molinero	zutik
- La Central	zutik
- Estonés	eroria (+ oilotegia)
- Felipe Marchón	zutik
- Ligüesano	eroria
- Baistero	oilotegia
- Bidart(e)	eroria
- Anzaya	oilotegia
- Pedrozipián	zutik
- Fernández	eroria
- Perenica	zutik
- Pedrolo	zutik
- La Lucía	zutik
- Sandí	oilotegia
- Drona	zutik
- Juanengrasi	zutik
- La Higuera	eroria (+ oilotegia)
- Jualanda	eroria
- Volant	bi saroi
- Guison	oilotegia
- Aragueco	eroria
- Pax	eroria
- Baqué	zutik
- Chapatera	eroria
- Portillo Charranco	eroria (+ bi korrale)
- Nicolau	zutik
- Marcilla	zutik
- Andrés Bueno	eroria
- Esparz	oilotegia
- Jarra	zutik
- Loisco	zutik
- Correo	zutik
- Matiasandi	eroria (+ oilotegia)
- Charranchulo	zutik
- Santacara	eroria

- Ferminico	oilotegia
- Avizanda	eroria
- La Barbareta	eroria
- Callerín	zutik
- Charrailicomarengo	bi oilotegi
- Gaspar	eroria
- Marxelino	eroria
- Beluturri	eroria (+ bi oilotegi)
- La Farmacia	zutik
- Juanchulo	eroria
- Linares	eroria
- Sanz	zutik
- Marchón	zutik
- La Cooperativa	eroria (+ oilotegia)
- Lorenzo	zutik
- Forchuna	zutik
- Mojetes	zutik
- Ziriaco	zutik
- Paletas	«Casa Paletas de Isaba» (073)
- La Lola	zutik
- Cuartillo	zutik
- Marivitoria	zutik
- Petri	eroria
- Amigot	oilotegia
- Pedromarco	oilotegia
- Algarra	oilotegia
- Quincho	bi oilotegi
- La Gasolinera	zutik
- Bailón	oilotegia
- Tapia	zutik
- Rafaelico	oilotegia
- Fasi	zutik
- Chantero	zutik
- Vidal	oilotegia
- Rugas	eroria
- Luceno	oilotegia
- Caxau	oilotegia
- Pedrogón	eroria
- El Chiki	zutik
- Ferretería	zutik
- Tomás	oilotegia
- Luesia	oilotegia
- Paleticas	oilotegia
- Cecilio	zutik

- Juan Pito	oilotegia
- Incha	hiru saroi
- Sastre	eroria
- Arregui	eroria
- Cebrián	zutik
- Pio	zutik
- Indiano	eroria
- Julián Barace	zutik
- María Ezquer	zutik
- Marchonico	zutik
- Andrés Algarra	zutik
- Conye	eroria
- Ciprián Luis	zutik
- Victoriano	zutik
- Machorroyo	zutik
- Faustina	zutik
- La Clemen	eroria
- Franchó	zutik
- Cartucho	zutik
- Marengo	eroria
- Jorje	zutik
- Mergue	oilotegia
- Ayuntamiento	oilotegia
- Jesús Mainz	eroria
- Bernat (tilde borrada)	eroria
- Baines	eroria
- Secretario	eroria
- Currimon	eroria
- Sandunga	eroria (+ oilotegia)
- Belcha	oilotegia
- Abadía	eroria
- Fortunato	zutik
- Angelanso	eroria (+ oilotegia)
- Malarrés	eroria (+ bi oilotegi)
- Valentín	zutik
- Pollo	eroria (+ oilotegia)
- Pochen	eroria
- El Cine	zutik
- Labaire	eroria (+ bi oilotegi)
- Unondo	eroria
- Sansón	bi oilotegi
- Manuel Bueno	zutik
- La Marcela	eroria
- Jose Antonio	eroria

- Pelacachas	oilotegia
- Abadía el Cura	zutik
- La Iglesia	zutik
- Chapel	oilotegia
- Mariajuna	zutik
- Salvoch	zutik
- Mantetas	oilotegia
- Pierra Gil	eroria
- La Matea	zutik
- Aprenye	eroria
- Cesarco	zutik
- Estanislao	zutik
- Ochoa	eroria
- Sanchogarde	zutik
- Telesforo	eroria
- Macario	eroria
- Salvatro	zutik
- Cuartel viejo	eroria
- Gastech	oilotegia
- GraxaGabriel	oilotegia
- Lloro	zutik
- Chabarne	zutik
- Sanchez Lloro	eroria (+ oilotegia)
- Alfonso Ipas	zutik
- Sereno Mendive	zutik
- Gayarre	zutik
- Lujea	eroria (+ oilotegia)
- Valenxa	eroria
- Chalet Sanz	eroria
- Alcat	zutik
- Verdaisca	zutik
- Pocholo	zutik
- Playo	zutik
- Tomasiderra	oilotegia
- Istupa	oilotegia
- Lloro Miguel	eroria
- Gullén	zutik
- Anselmico	oilotegia
- Carrica	eroria (+ oilotegia)
- Belchuzurdo	zutik
- Juan Vicente	zutik
- La Gavina	eroria
- Rioja Cerrajero	eroria
- Garachandi	oilotegia

- Mayo	oilotegia
- Chibarrico	zutik
- Chiquilán	zutik
- Panadería	oilotegia
- Conchi	zutik
- Chalet Alonso	eroria
- Chalet Albéniz	eroria
- Chalet Chechenique	eroria
- Machorro	eroria
- Sandunga	zutik
- Otacar	zutik
- Hotel	zutik
- Cuartel Guardia Civil	zutik
- Macario	zutik
- Fonda Tapia	zutik
- Matadero Meipal	zutik
- Centro de Higiene	zutik
- Jacinto Marchón	zutik
- Sanchez Caja de Ahorros	eroria
- Gorrindo	zutik
- Hotel Galé	zutik
- Casa Benigno	eroria
- Beni	zutik
- Pascualandi	eroria
- Carallot	oilotegia
- Sabuqui	eroria (+ oilotegia)
- Blasquiz	zutik
- Santamaría	eroria
- Trifon	zutik
- Tapia	zutik
- Catalingarde	oilotegia
- Tejero	zutik
- Pilartico	eroria
Casal	(032)
- de Agustin Marco	(016b) (019)
- de Cipriana Anaut	(141)
- de Jose Isidro Mayo	(115)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Casales que hay en Isaba: Ramón Tutero, La Celestina, Curica, Marengo, Alkat, Santamaría, Nicolao, Pio, Jimeno, Sastre, Moreno, Cheso».	
Caseta	(004) (042)
- de Pedro Vicente Arregui	(046)
Castillo	
- el Camino al	(076)

- Sitio que llaman del (076) (086)
- Cauce**
- del Río que llaman de Belabarce (Ikus: IZA LEK, 282)
- Cavo alto**
- en Ardividesoroa o Artecomendia hera en el (030)
- Cavo de Idoya** (ikus: IZA LEK, 294)
- el Cavo de Nuestra Señora de Idoya (ikus: IZA LEK, 294)
- Cementerio**
- de la Iglesia / parroquial / (139) (142) (143b)
- Cequia**
- de San Julian (Ikus: IZA LEK, 304; cf. Cequia Molinar)
- Cequia Molinar**
- la (070)
- Cercada/o de Paredes**
- Cuatro Robadas Cercadas de Estacada (020)
- Hera con su Cercado de Paredes en Cruchejarra (Ikus: IZA LEK, 289)
- Huerta Cercada de Paredes en el Llano de Ugachaltea (Ikus: IZA LEK, 306)
- Huerto/a con su Cercado de Pared(es) (027) (048) 9070) (094) (111) (115)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Existían lugares cercados con paredes en Kru-txaga y en el portillo de Uturburua».
- Cercado**
- Pieza que llaman el (...) frente a la Ermita (004)
- Cerrado**
- Pieza propia con el nombre de (006)
- de Arraco (ikus: IZA LEK, 279)
- de la Venta (ikus: Venta)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Hay cerrados en Belagua, Txoromilo, Izalzu, Isaroia, Seisaderra, El Ordial, Belabarze, Belozkarre...»
- Cerrito**
- Cerrito de Lapizas (141)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «En Arrakogoiti, Las Lapizas pegan a la muga de Francia, también en Arzaparreta y cerca de Las Ateas de Mintxate».
- Cerro**
- el (017) (036) (105) (108)
- Cerro o Esquina (032)
- Collada**
- de Artecomendia (ikus: IZA LEK, 279)

- que mira acia la Venta de Arraco	(ikus: IZALEK, 279)
Collado	
- de Ezcaýturria	(ikus: IZA LEK, 292)
- Equialterrea en su	(ikus: IZA LEK, 291)
Comunal	(032)
Comunes	(014) (019)
- de Aispilaga	(ikus: IZA LEK, 277)
- Montes Comunes	(113)
Contienda	(ikus: La Contienda)
Corona	(ikus: La Corona)
- la Corona de Usunugaltea	(ikus: IZA LEK, 306)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Sunukaltea donde se juntan el rio de Uztarroz y el Eska».	
Corral	(001) (005) (046)
- el (...) de la Villa	(039)
Justo BAKE jaunak aipaturiko oilotegiak (berak erabilitako grafia mantendu da):	
- Zoilo	etxea eta oilotegia
- La Cuncha	oilotegia
- Americano	etxea eta oilotegia
- Francisco Mayo	bi oilotegi
- Chibarro	etxea eta oilotegia
- Estonés	etxea eta oilotegia
- Baistero	oilotegia
- Anzaya	oilotegia
- Sandí	oilotegia
- La Higuera	etxea eta oilotegia
- Jualanda	etxea
- Volant	bi oilotegi
- Guison	oilotegia
- Portillo Charranco	etxea eta bi oilotegi
- Esparz	oilotegia
- Matiasandi	etxea eta oilotegia
- Ferminico	oilotegia
- Charrailcomarengo	bi oilotegi
- La Cooperativa	etxea eta oilotegia
- Amigot	oilotegia
- Pedromarco	oilotegia
- Algarra	oilotegia
- Quincho	bi oilotegi
- Bailón	oilotegia
- Rafaelico	oilotegia
- Vidal	oilotegia
- Luceno	oilotegia

- Caxau	oilotegia
- Tomás	oilotegia
- Luesia	oilotegia
- Paleticas	oilotegia
- Juan Pito	oilotegia
- Incha	hiru zerrategi
- Mergue	bi oilotegi
- Ayuntamiento	bi oilotegi
- Sandunga	etxea eta oilotegia
- Belcha	oilotegia
- Angelanso	etxea eta oilotegia
- Malarrés	etxea eta bi oilotegi
- Pollo	etxea eta oilotegia
- Labaire	etxea eta bi oilotegi
- Sansón	bi oilotegi
- Pelacachas	oilotegia
- Chapel	oilotegia
- Mantetas	oilotegia
- Gastech	oilotegia
- GraxaGabriel	oilotegia
- Sanchez Lloro	etxea eta oilotegia
- Lujea	etxea eta oilotegia
- Tomasiderra	oilotegia
- Istupa	oilotegia
- Anselmico	oilotegia
- Carrica	etxea eta oilotegia
- Garachandi	oilotegia
- Mayo	oilotegia
- Panadería	oilotegia
- Carallot	oilotegia
- Sabuqui	etxea eta oilotegia
- Catalingarde	oilotegia

Corredera

- la corredera de Icelucea	(ikus: IZALEK, 293)
- la corredera a la Introducción del Abetar	(091)
- Sitio en	(104)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Por las correderas se echaba la leña. Había correderas en todos los montes de los que se sacaba leña: Usanea, El Ordial (que tenía majadales para que durmiera el ganado), Belozkarre, Isaroiá, Idoia, Txoromilo, Izalzu, El carasol de Anaberroa, etc.».

Corriente

- la corriente y Direccion de las Aguas de Aztaparreta	(Ikus: IZALEK, 281)
--------------------------------------------------------	---------------------

Corsera

- la (019) (021) (072) (076) (099) (111)
- de Arramandurieta «donde el cementerio» (ikus: IZALEK, 279)
- de Arremandurieta (ikus: IZALEK, 279)
- de Chorimilo (ikus: IZALEK, 290)
- del Bedado de Chorimilo (ikus: IZALEK, 290)
- de Larraburua (ikus: IZALEK, 298)
- de Zipidejabalcoa (ikus: IZALEK, 308)
- los Yermos de la (091)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Las Corseras rodean el pueblo y están en Isarroia, Izalzu, Txoromilo, Belozkarre, Igordoa, Anaberroa, Belauseisa y en Larraburua, un trozo de monte del cementerio arriba, un cerro. Hay parte de corsera en Xabalkua que debe ser lo que dicen Zibidejabalkoa».

Cruz de la Magdalena

- Cavo de esta Villa (035b)
- Campo donde dicen (035b)
- la (215)

Cubierto

(005) (077) (076)

Cueva, cueva

(127)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Cuevas importantes son las de Antxomarro, Lazagorria, la Herrería, el Confesionario y Budoguía».

Chimenea, la

(ikus: La Chimenea)

Decimal

- la Casa del Orreo o (004)
- la Casa del Orreo Decimal (013)

Defensibo

- Matas de Bojes y Gurillones que sirve de (077)

Derrumbadero

- un (...) y Pedruscal (057)

Endrecera

- de Belen (ikus: IZALEK, 285)
- de la Casa (094)
- de la Casa de Arguijurreta (ikus: IZALEK, 279)
- de la Casa de Cayetano Ezquer (119)
- de la Muidera (113)
- de los Bordales de Manuel Amigot y Adriano Esandi (139)
- del Bortal de Felipe Ignacio Gayarre (094)
- la

Entre Rios

- Arricibieta Ugartea Entre Rios

(Cf. IZA LEK, 279: Arricibieta Ugarteia; *idem*, 306: Ugarteia = Entre Rios)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Arratea Ugarteia, me parece que es en Urzainki, unas huertas a dos kilómetros de la muga; donde el Garaje Ansó, donde Peña Arzebieta».

Ermita

- de San Julian, la «...derruida...» (008)

- la (004)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Además de la que nombras había otras, como la Ermita de Santa Ana de Arrako, cerca de Sarastoia; la ermita de Idoia, la de Belen y la de Santa Ana».

Espondon

(119)

Espuenda

(014) (032) (069) (107) (125) (129) (137) (142) (Cf. Espuenda Maestra)

Espuenda Maestra

(132)

Esquina

(cf. Esquina Alta)

- la

(009) (016b) (019) (026b) (030) (103) (108) (113) (125) (133) (136) (137) (140) (143) (146b)

- Cabe a una lurtu

(113)

- Cerro o Esquina

(108)

- de Belozcarre

(ikus: IZA LEK, 285)

- de Berrueta

(ikus: IZA LEK, 285)

- de Donejoro

«Donejoro» (ikus: IZA LEK, 290)

- de Igardacua

(ikus: IZA LEK, 294)

- de Inzaga

(ikus: IZA LEK, 295)

- de Larrondo

(ikus: IZA LEK, 299)

- de Larrondoa

(ikus: IZA LEK, 299)

- de Mendicosanz

(ikus: IZA LEK, 301)

- de Olaceberdea

(ikus: IZA LEK, 302)

- de Retola

(ikus: IZA LEK, 304)

- de Zaltua (o Uturardau)

(ikus: IZA LEK, 308)

- del Abetar

(ikus: Abetar)

- del Bedado de Errazarria

(ikus: IZA LEK, 291)

- del Paco de Berrueta

(ikus: IZA LEK, 285)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Nosotros decimos *Donojoro*, y no *Donejoro*. Una esquina es un cerro donde pegan dos propiedades, por ejemplo en las Peñas de Retzarrea, en el Paco de Iturrardau y en el Paco del Pinar hay esquinas».

- Esquina Alta** (050)
 - la Esquina Alta de Sanzolo (ikus: IZA LEK, 305)
- Estacada**
 - Robadas Cercadas de (020)
- Fayas**
 - Mata de (ikus: Mata de Fayas)
- Finca** (079: 1888) (025:1888) (074:1903)
 (082: 1903)
 - Rustica en el termino de Berrueta (016: 1907)
 - Rustica en el termino de Igordoya (025: 1899)

Hitz hau Abolengo Liburuan agertzen denean idazkari edo notari batek bere oharretan erabiltzen duelako da. Izan ere, Abolengo zaharrean ez da dokumentatzen. 1888ko bi oharretan agertzen da lehebiziko aldiz.

- Francia**
 - Camino para (034)
 - Justo BAKE jaunaren iruzkina: «En el camino para Francia está el monte de Larra, para la cría hembra, con los trozos de Ukerdi, Budugia, El Común, Lapazarra, Añimerkandia, Laizirola, La Contienda, La Fuente Pescamón, Tributo de Arnaz, Baretons, El paso los Vascos (porque se vé que por ahí estuvieron los vascos), el Túnel, los Collados, La Contienda (uno de los ocho trozos de monte: Leizirola o Laizirola, adjudicado a Garde los demás en suerte; Bududgia (sic), Ukerdi, Lapazarra, El Común, Añimerkandia, Lezirola, La Contienda, La Fuente de la Lucha - Fuente Pescamón -, Añelarra (Pico de Ani): Arlas, Ligoleta (al par del túnel), Eraiz, Aixkodize (pegante a la punta de Lakora, Larragorri, Ginbaleta, El portillo Lepiste, Los Buitres (por Lutoa), Lakartxela, Lapatia, El Arrondo, Saklo, Izkieta, Lutoa, Arazidoia, Inzaga, Igoria, Roizu, Aixpilaga, Sakulo, La Arakungatxa (*Lakungatxa* decimos así es el mismo monte), Armotoa, Mattiberroa, Lazeberdea, Ardibidiinea hasta Larraburua pegante a Arrartea, Ateas de Mintxate.. Lapatia, Saklo, Izkieta, Lakartxela. En general hay tres caminos para Francia: uno por Arrakogoití; otro por Las-kun, mugante con el termino de Isaba por Larra, y otro por Eraiz que muga con Baretons. El Portillo Belai y Ordoiti son rayantes a Francia y creo que son los mismos... montes mugantes son Arrakogoití, Belai, Ordoiti, Eraiz, Ginbaleta...»

- Fuente, la** (039) (121)
- Hera** (013) (0140) (015) (017) (020) (047) (050)
 (057) (059) (061) (079) (083) (097) (103)
 (113) (125) (136) (142) (150)
 - acia la Contienda (Ikus: La Contienda)
 - con su Cercado de paredes en Crucejarr (Ikus: IZA LEK, 289)
 - de Crucejarra (Ikus: IZA LEK, 289)
 - de la Tierra de Gaztulupintay (Ikus: IZA LEK, 293)
 - de Trillar (101)
 - Endrecera de la (051)
 - en Aispilaga (Ikus: IZA LEK, 277)

- en Arancougacha	(Ikus: IZA LEK, 278)
- en Ardividesoroa o Artecomendia	(Ikus: IZA LEK, 278)
- en el Cavo alto	(Ikus: Cavo alto)
- en Asolace	(Ikus: IZA LEK, 280)
- en Belabarce	(Ikus: IZA LEK, 282)
- en Belabarsaysa	(Ikus: IZA LEK, 283)
- en Belagua Lezayrua	(Ikus: IZA LEK, 284)
- en Belagua	(Ikus: IZA LEK, 283)
- en Belaguallezayrua	(Ikus: IZA LEK, 285)
- en Berrueta	(Ikus: IZA LEK, 285)
- en Bulurcargagua	(Ikus: IZA LEK, 287)
- en Cerrotaltea	(Ikus: IZA LEK, 288)
- en Cumbujiloa	(Ikus: IZA LEK, 289)
- en Donejoro	(Ikus: IZA LEK, 290)
- en el Bedado de Isaroya	(Ikus: IZA LEK, 297)
- en el Paco de Berrueta	(Ikus: IZA LEK, 285)
- en el Paco de Esaura	(Ikus: IZA LEK, 291)
- en el Paco de Inzaga	(Ikus: IZA LEK, 295)
- en el Paco de Izizpeta	(Ikus: IZA LEK, 297)
- en el Portillo	(Ikus: Portillo)
- en el Portillo de Soriza	(Ikus: IZA LEK, 305)
- en Erroyzu y su Solana	(Ikus: IZA LEK, 291)
- en Escabarsaysa	(Ikus: IZA LEK, 292)
- en Inzaga	(Ikus: IZA LEK, 295)
- en Izizpeta, y en el mismo Paco	(Ikus: IZA LEK, 297)
- en Lasecunzarra	(Ikus: IZA LEK, 299)
- en Lasoloa	(Ikus: IZA LEK, 299)
- en la Contienda	(Ikus: La Contienda)
- en la Larraza de Belagua	(Ikus: IZA LEK, 298)
- en la Solana de Lasuloa	(Ikus: IZA LEK, 299)
- en la Solana de Mace	(Ikus: IZA LEK, 299)
- en la Solana de Mendicosanz	(Ikus: IZA LEK, 301)
- en Lezayrua	(Ikus: IZA LEK, 299)
- en Lezayrua y su Solana	(Ikus: IZA LEK, 299)
- en Macecomurua	(Ikus: IZA LEK, 300)
- en Macelu	(Ikus: IZA LEK, 300)
- en Minchateurria	(Ikus: IZA LEK, 302)
- en Olaceberdea	(Ikus: IZA LEK, 302)
- en Oncibieta	(Ikus: IZA LEK, 303)
- en Requiarmortosoroa	(Ikus: IZA LEK, 304)
- en Retola	(Ikus: IZA LEK, 304)
- en Saculosaysa	(Ikus: IZA LEK, 304)
- en Sanzabala	(Ikus: IZA LEK, 305)
- en Zalordoqui	(Ikus: IZA LEK, 308)

- en Zaltua	(Ikus: IZA LEK, 308)
- en Zeteguieta	(Ikus: IZA LEK, 308)
- Sitio de (Borda, Corral y)	(015) (051) (064) (077) (084) (101) (140)
Heredad	(001) (002) (004) (005) (006) (008) (009) (013)
	(014) (016) (017) (019) (020) (021) (022) (024)
	(025) (027) (028) (030) (032) (034) (035) (038)
	(039) (040) (042) (043) (044) (047) (049) (050)
	(053) (054) (055) (057) (058) (061) (064) (065)
	(068) (069) (072) (076) (077) (078) (083) (085)
	(087) (091) (092) (095) (097) (101) (103) (104)
	(107) (108) (112) (113) (120) (121) (125) (130)
	(131) (132) (133) (134) (135) (136) (137) (138)
	(139) (140) (141) (143) (147) (149)
- de Urdanteguieta	(Ikus: IZA LEK, 306)
- en Aspilaga	(Ikus: IZA LEK, 280)
- en Landaburua	(Ikus: IZA LEK, 298)
- en Lezayrua	(Ikus: IZA LEK, 299)
- del Paco de Minchate	(Ikus: IZA LEK, 301)
- en Arricibieta Ugarteeta Entre Rios	(Ikus: IZA LEK, 279)
Hermita	
- la Hermita de Belen	(Ikus: IZA LEK, 285)
Horno	
- de Juan Ederra	(101)
Hospital	
- una Miñota perteneciente al	(030)
Hoya	(024)
- la	
- de Armotoa	(ikus: IZA LEK, 279)
- de Inzaga	(ikus: IZA LEK, 295)
- de Mace	(ikus: IZA LEK, 299)
Huerta	(013) (015) (019) (025) (034) (042) (055) (057)
	(058) (067) (070) (076) (080) (083) (086) (091)
	(094) (096) (101) (103) (106) (110) (115) (117)
	(124) (126) (133) (135) (140) (146) (150)
- Cercada de Paredes en el Lla. de Ugach.	(Ikus: IZA LEK, 306)
- de / en Inciria	(Ikus: IZA LEK, 295)
- en el Barrio de Garardoya	(Ikus: IZA LEK, 292)
- en el Barrio de Saragardoya	(Ikus: IZA LEK, 305)
- en el Llano del Batan	(Ikus: IZA LEK, 282)
- en el Llano de Ugachaltea	(ikus: IZA LEK, 306)
- en el sitio que llaman Inziria	(Ikus: IZA LEK, 295)
- en el Vedado de Igordoya	(Ikus: IZA LEK, 295)

- en la Calle de Saragardoya (Ikus: IZA LEK, 305)
- en la cercanía del Puente de Berrueta (Ikus: IZA LEK, 285)
- en la Corsera de Cipidejabalcoa (Ikus: IZA LEK, 289)
- en la Corsera que llaman Zipidejabalcoa (Ikus: IZA LEK, 308)
- en Lasoloa (Ikus: IZA LEK, 299)
- en Sarraincua (Ikus: IZA LEK, 305)
- en Sorraincua (Ikus: IZA LEK, 305)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El llano de Ugatxaltea que dices debe ser *Sunukaltea*, Inziria decimos *Inizkiria*; Zipidejabalkoa decimos *Xabalkua* y Sorraincua, *Txorronkia*. Esas son las pronunciaciones correctas actuales, pero puede ser que en otro tiempo fueran de la manera que dices porque el Abolengo es muy antiguo. El Batán es un corrico de huertos... tejían mantas de lanas ahí, pero antes más había un edificio que después lo habilitaron para molino... el Molino Viejo... ya no he conocido moler ahí, a 250 metros hicieron nueva obra, la Central... la alquilan para yeguas, corralicos...».

Huertecillo (042) (061) (099) (115)

- de Tomas Xavier Perez (054)
- en la Endrecera de Belen (145)

Huertita

- en el Parage llamado Anaberroa (106)

Huerto

(006) (027) (035) (039) (046) (048) (053) (058)
(064) (068) (069) (094) (096) (115) (124) (126)
(135) (141) (146)

- a la Endrecera de la Casa (094)
- Cercado de Paredes en Inciria (Ikus: IZA LEK, 295)
- en el Barrio de Bormapea (Ikus: IZA LEK, 287)
- en el Barrio de Izargentea (Ikus: IZA LEK, 297)
- en el Barrio de Izarjentea (Ikus: IZA LEK, 297)
- en la Calle de Bormapea (Ikus: IZA LEK, 287)
- en el Parage llamado Ornatua (Ikus: IZA LEK, 303)
- en el Parage llamado Saisa (Ikus: IZA LEK, 304)
- en (el Parage que llaman) Urruscuetta (Ikus: IZA LEK, 306)
- en (el Parage llamado) Usunucaltea (Ikus: IZA LEK, 306)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Como te he dicho, Inziria tiene que ser *Inizkiria* pero donde está eso ahora no me acuerdo, ocurre que a veces en poco lugar, igual, hay tres nombres: Mendikosan, Eskabarroisa... o Eskabarseisa, Rincón de Berrueta... En Berrueta por ejemplo hay trozos de monte pequeño: Gazurpuntegi, o en Belabarze Lapurrux, Izkiturrea... será algún rinconacho de nada... Añizkiria o Mizkiria creo que hay en Roncal, aquí puede ser Inizkiria. También es corsera, campo concejil, Txorronkia. Urruscuetta, por ejemplo, está bien: está aquí cerca, detrás de la iglesia. Aquí por lo general al huerto pequeño se le llamaba *Allurko*... nosotros tenemos un huerto que se llama así: *Allurko*» (alor txikia).

Iglesia

- Cemeterio de la (... Parroquial) (139) (142) (143)

La Contienda (014) (022) (044) (124) (125) (126) (143b)

- La Contienda de Elurriaga (038)

- la Llanada de (163)

- la Solana de (034)

- el Portillo de (125)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El trozo de terreno del túnel al norte es La Contienda pegando a Elurriaga, por la Peña de San Martín, hay otra en Belabarze...».

La Corona (001) (095)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Se dice *corona* a un altico con un trocico de tierra arriba, como en Idoia, Burdukotx, Asolaze... o La Corona Sandi en Belabarze...».

La Chimenea

- el Puerto de (505)

La Tosca (ikus: Tosca, la)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «La tosca es una piedra parecida a la piedra de yeso; en el rio de Mintxate sacaban en un agujero, sacaban los cabezales de cuatro calles; hay tosca en el cabezal de las puertas; cabezal de tosca, de piedra dura, tiene un parecido a la esponja... se sacaba **tosca** en Busamendia, en el Barranco de Roizu, término de Ustárroz».

Ladera

- de Inzaga o Equialterrea (ikus: IZALEK, 291)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Las laderas más pendientes son las de Lakora, de Larrondo, de Txamantxoia... la ladera es una subida... para subir a la punta de La Kartxela también hay una buena ladera... ladera de Mazelarra...».

Lapiza (125) (141)

- la Lapiza del Abetar (ikus: Abetar)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «En el Abetar no conozco lapiza, en el barranco de Iziluzea puede ser que haya pero a mí no me suena mucho no lo he andado eso, pero... algún corrico... como era todo bosque... el único que había lo explotaron y ahora se ven otros abetos que han vuelto a salir...»

- L. MUTXELENA, *Apellidos Vascos*, Txertoa, 1973:3: «393.- *lap(h)itz* “pizarra”, “marga”: *Laphitz, Lapitz, Lapitze; Lapitena*. Cf. *Sancio Lapizceco* (Nav., Luchaire). Su procedencia del lat. *lapis* “piedra” es clara, y me inclino a pensar que por lo menos la etimología del top. *Lapitze* (Ventas de Irún) es precisamente “piedra (miliaria)”: cf. *Piedramillera* en Nav. Según Pouvreau que conocía el texto de Axular, p. 456, *lapitz* es “lieu pieurreux”».

Las Tres Fuentes

- Sitio que llaman de (137)

Justo BAKE jaunak ez daki lekuizen hau non kokatu.

Lindero (025)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Los linderos son sendas del bosque, no hay que confundir con un deslinde que es un confronto de tierras...».

Loma

- la Loma de Inzaga (ikus: IZA LEK, 295)
- Usturuburua y su loma (ikus: IZA LEK, 307)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «La Contienda y Usturuburua pegan con Garbisa»

Llana, la

- de Belabarce (ikus: IZA LEK, 282)
- de Ezquiaga (ikus: IZA LEK, 292)
- de Minchate (ikus: IZA LEK, 301)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Ezkiaga no sé dónde está, quizá se refiera a Ezkiturrea».

Llanada, la

- de la Contienda (ikus: La Contienda)

Llano, el

- del Batán (ikus: IZA LEK, 282)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El llano del Batán está donde el Molino, a menos de un kilómetro de aquí, un trocico de terreno, hecho huertas... puertas afuera de la Villa huertos, adentro huertas».

Majadal

- Concejil (078)
- el (005)

Manantial

- (130)(140)
- de Aguas sobre el Barranco Principal (Ikus: Barranco Principal)

Mata

- de Ayas (005) (009) (042) (076) (092) (104) (107) (113) (137) (143b) (= Belagoa Bagomalta) (cf. Mata de Fayas, Mata de Hayas)
- de Bojes (077)
- de Boxes (005) (145)
- de Fayas (035) (107) (117) (147) (150)
- de Gurillones (077)
- de Hayas (025) (059)
- de Pinos (002) (006) (010) (014) (034) (038) (051) (104) (125)

Mata de Hayas

- (405 Kat.)
- Borda en (381 Kat.)

Matizal de Pinos

(035)

Melena

(035)

Mineral de Peñas

(020)

Miñota

(004) (013) (027) (030) (130)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Se refiere a una cosa pequeña, un trozo pequeño de madera, un trozo pequeño de tierra... la robada y la almutada, una miñota puede ser un almud de tierra...».

Mojon (077) (113) (115b)

Mojonera (020)

Molina, la (1945eko katastroa)

Molino, el (008) (021) (043) (054b) (067) (070) (072)
(074) (084) (091) (145b) (cf. **Molino Viejo**)

- Camino Real al (021)

- de Minchate (ikus: IZA LEK, 301)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El lugar donde estaba el Molino de Uztárroz estaba cerquita de las atcas de Mintxate... ya lo tiraron... por donde estaba el Molino va la carretera... decimos: "allá donde el molino Uztárroz" pero ya no existe».

Molino Viejo, el (1945eko katastroa)

Montes Comunes (ikus: Comunes)

Muidera

- la Endrccera de la (113)

Oratorio

- el

- de Belen (ikus: IZA LEK, 285)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Se dice la ermita..»

Ordial

- el (163)

- el Bedado llamado el (163)

- el Vedado del (176)

- Barace. Borda el (Ikus: IZA LEK, 281)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El Ordial es todo monte de Isaba, creo, hasta Santa Barbara en la muga de Urzainki. Se llama así porque se echaba ordio, hierba de cebada seca, para que durmiera el ganado».

Orno

- de Pan Cocer (106b)

Orreo

- la Casa del Orreo o Decimal (004)

- la Casa del Orreo Decimal (013)

Oso

- el Paso del (049b)

Oya (017) (031b) (099) (103) (104) (107)

- la (009) (035) (104) (113) (cf. Hoya)

Oyada

- la Senda para dicha (113)

Paco	(015) (027) (038) (043) (051) (059) (068) (139) (142)
- de Adacidoya	(ikus: IZA LEK, 276)
- de Aispilaga	(ikus: IZA LEK, 277)
- de Aracougacha	(ikus: IZA LEK, 278)
- de Arancougacha	(ikus: IZA LEK, 278)
- de Arracobeyti	(ikus: IZA LEK, 279)
- de Arracoveyti	(ikus: IZA LEK, 279)
- de Asaribaroqui	(ikus: IZA LEK, 280)
- de Aspilaga	(ikus: IZA LEK, 280)
- de Bagarguia	(ikus: IZA LEK, 281)
- de Belabarce	(ikus: IZA LEK, 282)
- de Belabarce Sorondoa	(ikus: IZA LEK, 283)
- de Belagua	(ikus: IZA LEK, 283)
- de Belagua Sorondoa	(ikus: IZA LEK, 284)
- de Belaguasorondoa	(ikus: IZA LEK, 285)
- de Belaybarra	(ikus: IZA LEK, 285)
- de Berrueta	(ikus: IZA LEK, 285)
- de Bichitoza	(ikus: IZA LEK, 286)
- de Borderrea	(ikus: IZA LEK, 287)
- de Erroizu	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Esaura	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Ezcaiturria	(ikus: IZA LEK, 292)
- de Igoria	(ikus: IZA LEK, 295)
- de Inzaga	(ikus: IZA LEK, 295)
- de Inzaga o Igoria	(ikus: IZA LEK, 295)
- de Izizpeta	(ikus: IZA LEK, 297)
- de Lanondoa	(ikus: IZA LEK, 298)
- de la Dronda	(ikus: IZA LEK, 290 & La Dronda)
- de la Tejeria	(ikus: Tejeria, la)
- de Luaraquieta	(ikus: IZA LEK, 299)
- de Mace	(ikus: IZA LEK, 299)
- de Manchosanz	(ikus: IZA LEK, 301)
- de Minchate	(ikus: IZA LEK, 301)
- de Minchate Urria	(ikus: IZA LEK, 302)
- de Oncibieta	(ikus: IZA LEK, 303)
- de Orobieta	(ikus: IZA LEK, 303)
- de Osobieta	(ikus: IZA LEK, 303)
- de Sanzol	(ikus: IZA LEK, 305)
- de Sanzolo	(ikus: IZA LEK, 305)
- de Soriza	(ikus: IZA LEK, 305)
- de Uturburua	(ikus: IZA LEK, 307)
- en Aispilaga en su	(ikus: IZA LEK, 277)
- en Asaribaroqui y su	(ikus: IZA LEK, 280)

- en Aspilaga y / en su (ikus: IZA LEK, 280)
- en Belagua en el (ikus: IZA LEK, 283)
- en Belagua Sorondoa en el/en su (ikus: IZA LEK, 284)
- en Bichitoza por el Paco o Selba mayor (ikus: IZA LEK, 286)
- en Errazarria y su Paco de Machosauce (ikus: IZA LEK, 301)
- en Esaura en su (ikus: IZA LEK, 291)
- en Inzaga y su (ikus: IZA LEK, 295)
- en Izizpeta y en el (ikus: IZA LEK, 297)
- en la Larraza de Belagua que es el Paco de Arracobeyti (ikus: IZA LEK, 298)
- Mendico Sanz o Paco de Berrueta (ikus: IZA LEK, 301)
- Vedado de Errazarria y su Paco de Manchosanz (ikus: IZA LEK, 301)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Los nombres que dices están algunos cambiados o desaparecidos; por ejemplo, Arrakobeiti no he escuchado nunca, nosotros decimos *Arrakogoiti*; Belaibarra tampoco he oído nunca, en Roncal sí que existe el Barranco Ibarra pero en Isaba no. Bitxitoza nosotros decimos *Betitxoza*. Esaura está bien, en la carretera subiendo a Belagua. Igoria está cerca de Roizu. Lanondoa, también está pronunciado un poco diferente, es el puente de Landandoa; Luara-kieta decimos *Lurakieta*; Matxosanz decimos *Matxosanze*; Mintxate Urria, Punta Mintxaturrea, lo que hace monte bajo es Mintxate; Sanzolo está bien; Soriza está bien, pero desde que hicieron la carretera... lo de Ansó se llamaba siempre *Zuriza* lo de España (sic) llamábamos *Soriza* pero los indicadores ponen *Zuriza*... Uturburua, decimos *el portillo de Uturburua*, está la fuente por la parte de Belabarze. Asaribaroki, también cambia, decimos *Asabiroki* a la parte de arriba de las Ateas de Mintxate; Errazarria tiene que ser *Retzarrea*; Izizpeta esta bien, hay carretil por el Paco de Izizpeta; La Larraza de Belagua es común del Valle pegante al Paco de Arrakogoiti. La Larraza es un trozo de tierra lieca, un hierbín que no se cultiva...».

Pajar

- o Casa Vieja (094)

Paraje

- (008) (069) (146)
- llamado Anaberroa (ikus: IZA LEK, 278)
- llamado Murducoh (ikus: IZA LEK, 302)
- llamado Ornatua (ikus: IZA LEK, 303)
- llamado Saisa (ikus: IZA LEK, 304)
- que llaman el Llano del Batan (ikus: IZA LEK, 282)
- que llaman Urruscucta (ikus: IZA LEK, 306)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Actualmente no decimos Murdukotx, sino Burdukotx; está donde el cementerio; Anaberroa está en la Carretera a Belagua. Ornatua, no sé qué puede ser... Igual está relacionado con Armotoa... no caigo...».

Paraje

- (077)
- de Pizalabala (ikus: IZA LEK, 303)
- denominado Errotajarra (ikus: IZA LEK, 291)
- llamado Usunualtea (ikus: IZA LEK, 306)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Pizalabala y Errotajarra no sé donde se sitúan, Usunukaltea en cambio sí: donde se Junta el Río de Uztarroz y el Ezka».

Pared(es) (ikus: Cercada/o de Paredes)

Partida

- de Arancougacha (ikus: IZA LEK, 278)

- de Elurriaga (ikus: IZA LEK, 290)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Nosotros no empleamos esta palabra».

Pasadizo (115)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Hay un pasadizo importante donde la iglesia, que llamamos *Transitope*, *pasadizo* es los mismo que *pasaderas*, *pasarela*, etc.».

Paso

- del Oso (ikus: Oso)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Un paso es, por ejemplo, entre dos cerrados queda una margen estilo de cañada, un pasico estrecho, el paso de Eskilzarra, el paso Zemeto al llano Eskilzarra».

Pedrascal

- un Derrumbadero y (057)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Aquí hay un lugar que se llama *el Cantalar* en Arrakogoiti por entre *el Cantalar* las yeguas y las ovejas pacen entre las piedras que han debido caer desde la punta de Lakartxela, desprendimiento, todo los demás es lieco... Eso es un derrumbadero, un pedruscal».

Peña (010) (022) (112) (113)

- la (095) (106) (124) (128) (130)
(135b) (136) (137)

- la Peña o Picarra (019)

- Peña llamada Lugea (ikus: IZA LEK, 299; cf. *idem*, 303: Peñalugea)

Peñascal (017)

Peñasco (115b)

Picacho (016b) (017) (024)

Picarra (013) (016b) (017) (019) (020)
(022) (024) (069) (103) (105)
(125) (133) (137)
- la (132) (134)

Piedras

- Mojon en el Intermedio de dos
Piedras Crecidas (113)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Mayormente se emplea en las dos cinglas, piedra suelta...»

Pieza (001) (004) (006) (009) (010)
(013) (014) (015) (020) (021)

	(025) (026) (027) (028) (030)
	(035) (036) (039) (042) (043)
	(050) (051) (053) (055) (058)
	(059) (061) (064) (065) (067)
	(069) (072) (074) (076) (078)
	(083) (084) (086) (087) (092)
	(095) (096) (100) (103) (104)
	(105) (106) (110) (111) (112)
	(113) (120) (122) (123) (124)
	(126) (127b) (129) (130) (134)
	(135b) (136) (137)(139) (140)
	(142) (143)
- en Baratea cavo de esta Villa	(Ikus: IZA LEK, 281)
- en Saisederra	(Ikus: IZA LEK, 304)
- en Urcaguieta	(Ikus: IZA LEK, 306)
- en Zabaleta	(Ikus: IZA LEK, 308)
Pinatones	
- 6 Robadas de tierra con 71 pies de	(149)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Los pinatones son pinos pequeños, al lugar en donde crecen se llama <i>pinatonar...</i> ».	
Pino	(Ikus: Mata de Pinos)
Placeta	(034) (111) (106b)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Una placeta es una plaza pequeña; aquí en el pueblo hay varias como la de casa Txabarne, la de Gillén, Cuartel Viejo, Xabalkua, de Konye, Mojetes, Dimas».	
Plazueta	(115b) (135b)
Polziga	
- la	(182) (cf. Polziga)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «La Pocilga de Belabarce, junto a las casa del Opus. Cuando antes se echaban los cutos, los cerdos, al monte los recogían en la pocilga... por Roizu debía de haber otra para testajar: <i>testajar</i> es hacer un cerrado, cerrar un cerradico pequeño, hacer una cerca pequeña, un testajo, y aquí se testajaba un poco, para tener al cerdo, con cañizos de la Ribera o de anadera se pueden hacer».	
Polziga, la	(013) (131) (143b)
- la Polziga de Belabarce	(ikus: IZA LEK, 282)
Pontarron	
- el Pontarron de Madera	(001)
Portillo, el	(005) (120)
- de Arancougacha	(ikus: IZA LEK, 278)
- de Artecomendia	(ikus: IZA LEK, 279)
- de Berrueta	(ikus: IZA LEK, 285)
- de Soriza	(ikus: IZA LEK, 305)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Portillos importantes que te pueden interesar son los de Arzaparreta, Arakungatxa (no decimos *Arakougatxa*), de Laskun en Larra, Ezkaurre, Berrueta, Urturburua, Ginbaleta (muga de Francia, cerquica de Lakartxela), Belabarze, Zuriza, Arrakogoití, Ikalterrea, Eraiz...».

- Prado, el** (084) (094)
- Pueblo** (020) (049) (057) (137) (148)
 - en Iceylucea que es frente al (Ikus: IZA LEK, 293)
 - en Izeylucea que es frente al (Ikus: IZA LEK, 297)
- Puente, el** (004)
 - de Berrueta (ikus: IZA LEK, 285)
 - de Ezca (ikus: IZA LEK, 292)
 - de Lanondoa (ikus: IZA LEK, 298)
- Puerto, el** (022) (030) (034) (036) (049b)
 (053) (054) (059) (061) (069)
 (072) (092) (095) (107) (113)
 (132) (134) (136) (137) (141)
 (146)
 - el Puerto La Chimenea (ikus: Chimenea)
 - los Puertos de Anso (Ikus: Anso)
- Quebrada** (Ikus: Tierra Quebrada)
- Quiñon** (013)
- Quiñonada** (100) (147)
- Rancho**
 - para el Esquilo (016b)
- Real**
 - Camino (ikus: Camino Real)
 - Calle (ikus: Calle Real)
- Regacho** (113) (121) (135b) (145)
 - el (100) (120) (130b) (139) (141) (142)
 - de Aguinolace (ikus: IZA LEK, 277)
 - de Arracogoyti (ikus: IZA LEK, 279)
 - de Belaynarra (ikus: IZA LEK, 285)
 - de la Dronda (ikus: IZA LEK, 290)
 - de Equialterrea (ikus: IZA LEK, 291)
 - de Izizpeta (ikus: IZA LEK, 297)
 - de Olaceberdea (ikus: IZA LEK, 302)
 - de la Selba (ikus: Selba)
 - del Rincon de Minchate (ikus: IZA LEK, 301) (Cf. Regacho Mayor)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Un regacho es un barbacán».

Regacho Mayor	
- el	(115b)
Regachuelo	(139)
Regata	(126) (134)
Rellano	
- contra la dicha Selba	(078)
Reposadero	
- de Ganados	(118)
Reserbo	
- el	(005) (014) (051) (cf. Reservo)
- de la Villa	(024) (134)
Reservo	(017) (020)
Riacho	(047) (107)
- el	(043)
- de la Dronda	(ikus: IZA LEK, 290)
- de Esaura	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Mace	(ikus: IZA LEK, 299)
Rincon, el	(001) (069)
- de Arancougacha	(ikus: IZA LEK, 278)
- de Belagua	(ikus: IZA LEK, 283)
- de Berrueta	(ikus: IZA LEK, 285)
- de Erroyzu	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Esaura	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Inzaga	(ikus: IZA LEK, 295)
- de Mace	(ikus: IZA LEK, 299)
- de Minchate	(ikus: IZA LEK, 301)
- de Minchateurria	(ikus: IZA LEK, 302)
- de Oncibieta	(ikus: IZA LEK, 303)
- de Osobieta	(ikus: IZA LEK, 303)
Rinconada, la	
- de Esaura	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Mace	(ikus: IZA LEK, 299)
- de Osobieta	(ikus: IZA LEK, 303)
Rio, el	(010) (025) (030) (061) (065)
	(104) (121) (140) (143) (145)
	(145b) (146b)
- de Arrizurrieta	(ikus: IZA LEK, 279)
- de Aztaparreta	(ikus: IZA LEK, 281)
- de Belagua	(ikus: IZA LEK, 283)
- de Belabarce	(ikus: IZA LEK, 282)
- de Elurriaga	(ikus: IZA LEK, 290)
- de Erroizu	(ikus: IZA LEK, 291)

- de Erroyzu (ikus: IZA LEK, 291)
- de Ibría (ikus: IZA LEK, 293)
- de Minchate (ikus: IZA LEK, 301)
- de Soriza (ikus: IZA LEK, 305)
- de la Partida de Elurriaga (ikus: IZA LEK, 290)
- Río Belagua (157)
- Río Ezca (013) (057) (058b) (061)
- Río Ibría (142)
- Río Mayor, el (019) (021) (048) (058) (070) (083b) (087) (106b) (112b) (124) (127b) (150)
- Río Mayor de Belagua, el (019) (112b) (127b)
- Río Principal de Belagua (112)
- Robredal, el** (114)
- Salera, la** (115b)
 - las (051) (064) (100) (143)
 - Salera de Zaltua (115b)
 - Saleras de Arraco, las (053)
 - Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Las Saleras de Arrako están en Belagua».
- San Julian** (1945 katastroa; cf. San Julian alrea)
 - Calleja a (001)
 - el Camino o Transito para (006)
 - la Caida y Cequia de (006)
- Santa Barbara** (057)
- Selba**
 - la (006) (009) (027) (040) (048) (061) (078) (092) (104) (111) (113) (136) (137) (cf. Selva, Selva Mayor, Selva Grande)
 - de Berrueta (ikus: IZA LEK, 285)
 - de Ladegüia (ikus: IZA LEK, 298)
 - de Mace (ikus: IZA LEK, 299)
 - de Osobieta (ikus: IZA LEK, 303)
 - el Regacho de la (178)
 - Justo BAKE jaunaren iruzkina: «La Selva de Ladegia que dices debe ser *La Herrería*».
- Selba Mayor**
 - la (014) (022)
 - el Paco o (ikus: Paco)
 - el Paco de Bichitoza o (ikus: Paco)
- Selva** (022) (025) (028) (034) (053) (132)
 - Zaltua y Muga de la (ikus: IZA LEK, 308)

Selva Grande

- Zaltua y Muga de la (ikus: IZALEK, 308)

Senda

- al Rincon de Berrueta (ikus: IZALEK, 285)
- de Lezayrua (ikus: IZALEK, 299)
- de Zarricea (ikus: IZALEK, 308)
- para dicha Oyada (ikus: Oyada)
- para los Puertos de Anso (ikus: Anso)
- para Mace (ikus: IZALEK, 299)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «No conozco ni *Lezairua* ni *Zarrizea*, serán *Larva-burua* e *Iziluzea...*»

Sendero

- al termino de Arrigorrieta (Ikus: IZALEK, 279)
- de Urruscuela (Ikus: IZALEK, 306)
- desde el Camino Real hasta Ugachaltea (Ikus: IZALEK, 306)
- desde la Calle Real a la Corona que llaman del Castillo (Ikus: Corona)
- o camino de Macecomuria (Ikus: IZALEK, 300)
- para el termino de Mace (Ikus: IZALEK, 299)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Te voy a decir las pronunciaciones actuales, no quiere decir que las otras estén mal pero puede ser que se hayan perdido: Ugatxaltea no conozco, será *Sunukaltea...* Calle Real tampoco se dice, será *la Calle Mayor*; Mizekomuria decimos *Bazkunburua*».

Serreria, la (1945 katastroa)

Sesteadero (019)

Sitial

- Casa que le compro de (145)

Sitio

- de Borda (Corral y Hera) (005) (019) (047) (064) (065) (133) (137) (142) (147) (150)
- de Cabaña (137)
- de Calera (077)
- de Espuenda (069) (125) (129b)
- de Espuenda Vieja (014)
- de Hera (en el cavo alto) (015) (030) (051) (077)
- de Hera de Trillar (101)
- de Puente (104)
- de Riacho (107)
- en Corredera (104)
- llamado de Inciria (ikus: IZALEK, 295)
- propio de la Villa (064)
- que llaman de las tres fuentes (137) (ikus: Las Tres Fuentes)
- que llaman del Castillo (076) (086) (ikus: Castillo, el)

- que llaman Llano del Batan	(064) (ikus: IZA LEK, 282)
- que llaman Inziria	(111) (ikus: IZA LEK, 295)
- que llaman la Tejería Vieja	(030) (ikus: Tejería Vieja, la)
- que llaman Zipidejabalcoa	(091) (ikus: IZA LEK, 308)
Solana, la	(014) (015) (019) (082) (112)
	(113) (129b) (142) (145)
- de Achariberoqui	(ikus: IZA LEK, 276)
- de Adace	(ikus: IZA LEK, 276)
- de Adacidoya	(ikus: IZA LEK, 276)
- de Ainzolace	(ikus: IZA LEK, 277)
- de Arancougacha	(ikus: IZA LEK, 278)
- de Arramandurieta	(ikus: IZA LEK, 279)
- de Asolace	(ikus: IZA LEK, 280)
- de Belabarce	(ikus: IZA LEK, 282)
- de Belaibarra	(ikus: IZA LEK, 285)
- de Belozcarre	(ikus: IZA LEK, 285)
- de Berrueta	(ikus: IZA LEK, 285)
- de Ceteguieta	(ikus: IZA LEK, 288)
- de Cumbua	(ikus: IZA LEK, 289)
- de Erroizu, Erroyzu	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Esaura	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Escabarsaysa	(ikus: IZA LEK, 292)
- de Igoria	(ikus: IZA LEK, 295)
- de Inzaga	(ikus: IZA LEK, 295)
- de La Contienda	(ikus: La Contienda)
- de Lasecunzarra	(ikus: IZA LEK, 299)
- de Lasuloa	(ikus: IZA LEK, 299)
- de Lezayrua	(ikus: IZA LEK, 299)
- de Mace	(ikus: IZA LEK, 299)
- de Mendico Sanz	(ikus: IZA LEK, 301)
- de Mendicosanz	(ikus: IZA LEK, 301)
- de Minchate	(ikus: IZA LEK, 301)
- de Minchate Urria	(ikus: IZA LEK, 302)
- de Minchateuria	(ikus: IZA LEK, 302)
- de Oncibieta	(ikus: IZA LEK, 303)
- de Osobieta	(ikus: IZA LEK, 303)
- de Retola	(ikus: IZA LEK, 304)
- de Saculosaysa	(ikus: IZA LEK, 304)
- de Sauloa	(ikus: IZA LEK, 305)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Correcciones: Atzariberoki se dice <i>Asabiroki</i> ; Adazidoia: <i>Arazidoia</i> ; Ainzolaze y Ainsolaze decimos <i>Insolaze</i> ; Arakougatxa tiene que ser <i>Arakungatxa</i> , pero decimos <i>Lakungatxa</i> ; Arramandurieta, está bien, donde el cementerio; Kunbua no sé donde está, puede ser <i>Murua</i> ; Lasekunzarra será <i>Gastuluzarra</i> y las demás están bien, como Retola, que está donde Belabarze y Sauloa que está de Belagua a la izquierda...».	

Solano	
- de Osobieta	(ikus: IZA LEK, 303)
Subida	
- a Urruscuenta	(ikus: IZA LEK, 306)
Tablado, un (125)	
- una Hera y 'Tablado dentro con Yermos	(142)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Un tablado es un campo, una pieza, una pradera concejil».	
Tegeria	
- la	(118) (127) (Cf. Tejeria, Tejeria Vieja)
Tejeria	(030) (050) (054b) (084) (201)
	(118) (127) (139)
- el Paco de la	(117)
Tejeria Vieja	(009) (079)
- Sitio que llaman de la	(030)
Termino	
- Belagua Landazuria	(ikus: IZA LEK, 284)
- de Adace	(ikus: IZA LEK, 276)
- de Adacidoya	(ikus: IZA LEK, 276)
- de Aispilaga en su paco	(ikus: IZA LEK, 277)
- de Alchumbidea	(ikus: IZA LEK, 278)
- de Arancougacha	(ikus: IZA LEK, 278)
- de Ardividegaynea	(ikus: IZA LEK, 278)
- de Armurua	(ikus: IZA LEK, 279)
- de Arrigorrieta	(ikus: IZA LEK, 279)
- de Asolace	(ikus: IZA LEK, 280)
- de Aispilaga	(ikus: IZA LEK, 280)
- de Bagarguia	(ikus: IZA LEK, 281)
- de Beilichaza	(ikus: IZA LEK, 282)
- de Belabarce	(ikus: IZA LEK, 282)
- de Belagoa	(ikus: IZA LEK, 283)
- de Belagua	(ikus: IZA LEK, 283)
- de Belagua Lezayrua	(ikus: IZA LEK, 284)
- de Berrueta	(ikus: IZA LEK, 285)
- de Bordaerrea	(ikus: IZA LEK, 286)
- de Elurriaga	(ikus: IZA LEK, 290)
- de Erroyzu	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Esaura	(ikus: IZA LEK, 291)
- de Ezcayturria	(ikus: IZA LEK, 292)
- de Icizpeta	(ikus: IZA LEK, 294)
- de Igardacua	(ikus: IZA LEK, 294)
- de Igordoya	(ikus: IZA LEK, 295)

- de Igoria (ikus: IZA LEK, 295)
 - de Inzaga (ikus: IZA LEK, 295)
 - de Lasoloa (ikus: IZA LEK, 299)
 - de la dicha Contienda (ikus: La Contienda)
 - de la Drona (ikus: IZA LEK, 290 & La Drona)
 - de la Tejeria (ikus: Tejeria)
 - de Lezayrua (ikus: IZA LEK, 299)
 - de Luaraquieta (ikus: IZA LEK, 299)
 - de Mace (ikus: IZA LEK, 299)
 - de Minchate (ikus: IZA LEK, 301)
 - de Olaceberdea (ikus: IZA LEK, 302)
 - de Oncibieta (ikus: IZA LEK, 303)
 - de Saculoseisa (ikus: IZA LEK, 304)
 - de Santa Barbara (ikus: Santa Barbara)
 - de Sanzol (ikus: IZA LEK, 305)
 - de Sanzolo (ikus: IZA LEK, 305)
 - de Soriza (ikus: IZA LEK, 305)
 - de Sorondoa (ikus: IZA LEK, 305)
 - de Zaltua (ikus: IZA LEK, 308)
 - de Zetegueta (ikus: IZA LEK, 308)
 - denominado Gaztuluzarra (ikus: IZA LEK, 293)
 - denominado Landaburua (ikus: IZA LEK, 298)
 - llamado Lezayrua (ikus: IZA LEK, 299)
 - llamado Paco de Esaura (ikus: IZA LEK, 291)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Es curioso, das como monte de Isaba Landazuria, pero eso está en la Bardena y no en Belagua; Armurua tampoco conozco, a menos que sea *Uturburua*; Beilitxaza también está muy cambiado, nosotros decimos *Betitxoza*; Belagua Lezairua no conozco, puede que sea *Zaltua* o *Larraburua* que también citas. Olazeberdea decimos *Lazeberdea*, subiendo Belagua a la izquierda. *Mintxate*, *Mintxaturrea*, *Ikalterrea*, *Bordarrea* así pronunciamos nosotros».

Terreno Vedado (025) (cf. Vedado)

Tierra

- de Gaztulupintay (ikus: IZA LEK, 293)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «En vez de Gaztulupintai decimos *Gazurpuntegi* pegante a Berrueta a Mendikosanz y Zerrotaltea».

Tierra (en Sembradura)

- (001) (004) (008) (010) (013) (014)
- (016) (017) (019) (020) (021) (024)
- (025) (026) (027) (028) (030) (031)
- (032) (034) (035) (038) (039) (044)
- (046) (048) (049) (055) (057) (059)
- (061) (064) (065) (067) (068) (072)
- (076) (077) (080) (081) (083) (085)
- (089) (092) (100) (104) (126) (127b)

(130) (132) (134) (136) (139) (143)
(147) (148) (150)

Tierra Quebrada

- dos Robadas mas por Adace como (051)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «La *tierra quebrada* se refiere a un lugar escabroso, puede haber alguna maticera de boj...»

Tosea

- el Camino a la (091)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «La peña está en el barranco de Roizu, en Busamendia, término de Ustarroz».

Transito

- el Camino o transito para San Julian (ikus: IZALEK, 304)
- la Casa divida en dos partes con su transito de por medio para las Casas de Atanasio Gorrindo y Manuel Amigot (074)

Trozo

- Trozo o Campillo (086)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Hay trozos importantes como el Trozo de Larra, el Arrondo, Ezkaurre...».

Vago

(cf. Bago)

- entre unas Heredades y otras no queda Vago, ni Yermo alguno (068)
- Intermedio de las heredades de Juan Manuel Barace y Feo. Petroch (070)
- que media entre la misma Huerta y Campo de Pedro Miguel Anaut (101)

Val

- tres Juntas de tierra al Cabo vajo del (068)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Lo utilizamos, la Val de Belagua, la Val de Belabarze, la Val de Izaga, la Val de Lakungatxa... Son barrancos un poco largos...»

Vedado

- de Chorimilo (ikus: IZALEK, 290)
- de Igordoya (ikus: IZALEK, 295)
- de Izalzu (ikus: IZALEK, 297)
- los Yermos del (039) (121)
- el (004) (050) (083) (104) (118) (119) (cf. Vedado Boyeral, Terreno Vedado)
- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Los vedados más importantes son los de Seisaderra, Isaroia, Belozkarre, Osanea, Artikomendia de Belagua, Artikomendia de Belabarze y Belausaia».

Vedado Boyeral, el

(096)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «El vedado boyeral es el Vedado de Belausaia».

Vedao, el

(cf. Bedao)

- de Chorimilo (ikus: IZALEK, 290)

Venta. la	(017) (024) (039) (031) (127b)
	(132) (137)
- Cerrado de la	(067)
- de Arraco	(ikus: IZA LEK, 279)
Vereda. la	(113)
Villa. la	(005) (010) (011) (013) (015)
	(019) (021) (025) (027) (035)
	(051) (054) (057) (059) (064)
	(077) (078) (079) (081) (082)
	(084) (085) (094) (097) (107)
	(131) (132) (139) (143) (145)
- de Isaba	(ikus: IZA LEK, 295)
- el Corral de la	(039)
- el Majadal de la / comprado a la	(005) (085)
- el Reserbo de la	(005) (014) (051) (059) (081)
	(082) (134)
- en Arguialurreta Cavo de la	(ikus: IZA LEK, 279)
- en Baratea Cabo / Cavo de esta	(ikus: IZA LEK, 281)
- en Curuchaga Cabo / cavo de esta	(ikus: IZA LEK, 290)
- en Cruz de la Magdalena Cavo de esta	(ikus: Cruz de la Magdalena)
- en Ezquiaga Cavo de esta	(ikus: IZA LEK, 292)
- en Landaandia Cavo de esta	(ikus: IZA LEK, 298)
- en Machosanz cavo de esta Villa	(ikus: IZA LEK, 301)
- en Murducoch Cabo de la / Cavo de esta	(ikus: IZA LEK, 302)
- en San Julian altea Cavo de esta	(ikus: IZA LEK, 304)
- en Sansonerrotaltea cavo de esta	(ikus: IZA LEK, 305)
- en Torreburietta Cavo de esta	(ikus: IZA LEK, 306)
- en Usunucaltea Cabo de esta	(ikus: IZA LEK, 306)
- en Zabaleta Cavo de esta	(ikus: IZA LEK, 308)
- esta	(006) (011) (014) (016) (016b)
	(019) (020) (021) (022) (026)
	(027) (028) (030) (034) (035)
	(036) (038) (039) (043) (044)
	(046) (047) (048) (050) (057)
	(058) (059) (061) (064) (065)
	(067) (068) (069) (070) (074)
	(078) (083b) (084) (085) (086)
	(087) (095) (096) (099) (104)
	(107) (112) (113) (114) (115b)
	(119) (120) (121) (125) (126)
	(127b) (128) (129) (130) (131)
	(133) (134) (135b) (136) (137)
	(139) (140) (141) (143b) (145)
	(147)(148) (149)

- Pieza de la (130)
- Vedado de la (025)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Correcciones al abolengo: *Ezkiaga* no se utiliza, se dice *Ezkiturrea*; *Torreburietta* no se utiliza, debe ser... ¿*Otorcanturieta*?... me suena, puede estar por *Mintxate* pero ahora no caigo... creo que es *Urdanteieta*, *Urdantegietta*... lo llamamos *La Fuente de los Ladrones*... *La Cruz de la Magdalena* se refiere a *La Cruz*: hay un pilote junto a *Uturrotx*; en tiempos se ve que hubo una cruz, porque hay un tocón. La Fonda 'Tapia está en *La Landa Krutsipea*. *Matxosanz* decimos *Matxosanze*, el abetar de *Urrusqueta* que ya se explotó ahora aún sale alguno pero... luego *San Julian altea*... no sé. *Argialurreta* decimos *Lubrakietta*; *Baratea*, en Roncal; *Kurutxaga* decimos *Krutxaga*, donde el cementerio un corrico de terreno a derecha e izquierda de la carretera va desapareciendo este nombre se usa poco».

Vivero

(ikus: Arbolado Vivero)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Un vivero es un corro de pinar joven; en el monte de Isaba hay varios, en Zaltua un corro grandísimo, en Berrueta, en Uturburu, en Belabarze...».

Yermo(s)

- (001) (002) (004) (005) (006)
- (008) (009) (010) (014) (015)
- (016) (017) (019) (020) (021)
- (022) (024) (025) (026) (027)
- (028) (030) (031) (032) (034)
- (035) (036) (038) (039) (040)
- (043) (047) (048) (049) (050)
- (051) (053) (054) (055) (057)
- (058) (059) (061) (065) (067)
- (068) (069) (076) (077) (078)
- (079) (080) (081) (082) (083)
- (088) (089) (091) (092) (097)
- (100) (103) (104) (105) (107)
- (110) (113) (115) (115b) (119)
- (121) (124) (125) (126) (127)
- (127b) (129b) (130) (131) (132)
- (133) (134) (135) (136) (137)
- (139) (140) (141) (142) (143)
- (143b) (145) (147) (148)

- el (027) (103)
- o Corsera (016b)
- Comunes (010) (030) (055) (133) (141)
- Concejiles (005) (057) (104)
- de la Corsera (091)
- del Bedado / Vedado (028) (110) (121)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Campos dejados de sembrar, en Belagua, Belabarze, en la 'Tejería, Zetegietta, todo campo que ha estado sembrado y se de ja...»

Erdal itxura hartu duten euskal lekuizen eta izen arruntak

Archincha. la (020)
 - de Igordoya (ikus: IZA LEK, 295)
 - Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Trozo de monte, chaparros, robles y avellanos... subiendo a Uztarroz, del cementerio al molino de Uztarroz...»

Arteguia. una (095)
 - Justo BAKE jaunaren iruzkina: «En Isaba no hay *artegias*; es término del monte de Uztarroz». Orobat, Carlos ZALGIZURI jaunak herri honetako toponimoa ez dela dio.

Artiga. una
 - Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Lugar que se ha cortado y quemado el despojo para sembrar trigo durante dos años...»

Ateas. las (059)
 - de Minchate (ikus: IZA LEK, 301)
 - Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Foces, como las dos hermanas en Irurzun; una a cada lado, el barranco por medios...»

Gurillones
 - Mata de (ikus: Mata de Gurillones)
 - Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Hay un monte mugante a Berrueta, en el término de Garde, que se llama *Gollarifonda*... igual tiene que ver... Me parece que el *guri-lón* es lo mismo que el *espino*, suele estar rodeado de zarzas y helechos y su fruto es parecido al pacharán, negro, pero al sazonar rojo, creo que le llaman "manzanica de pastor"....»

La Dronda (004) (009) (014) (022) (025)
 (035) (038) (042) (043) (053)
 (061) (077) (081) (092) (105)
 (130) (131) (cf. IZA LEK, 290:
 Dronda)
 - la Dronda de Belagua (010) (015) (133b)
 - el Paco de la (182)
 - el Regacho de la (001) (092)
 - el Riacho de la (004)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «*Dronda* es nombre de monte y apellido, las dos cosas; el Paco de la Dronda está en Belagua, arriba».

- R. M. de AZKUE. *Diccionario Vasco-español-francés*, 1905: «Dronda, mecha de fusil, *mèche de fusil*. (S. P.); «*Dronda*: 1º (L-ain), trapo que metido en una caña sirve para recibir el fuego del pedernal y encender la pipa: *mèche qui, renfermée dans un étui, sert à recevoir le feu du briquet et allumer la pipe*... 2º fusil, arma de fuego: *fusil, arme à feu*. (Oih. ms.)».

La Soloa (herri-etimologia artikulua
 sortu du)
 - Campo en (126) (cf. IZA LEK, 299: Lasoloa)

- Justo BAKE jaunaren iruzkina: «Subiendo a Belagoa, al Ibón, Axoloa, el artículo no tiene mérito... pegante a Sorondoa...»

Lurta	(050) (053) (080b) (108) (113)
	(115)
- la	(113)
Muga	(113) (115b)
- de Aragon	(Ikus: Aragon)
- de la Selva	(ikus: Selva)
- de la Selva Grande	(ikus: Selva Grande)
- Zaltua y Muga de la Selva	(ikus: IZA LEK. 308)
- Zaltua y Muga de la Selva Grande	(ikus: IZA LEK. 308)

Erabilitako bibliografia

AZKUE, R. M. de: *Diccionario Vasco-español-francés*, 1905.

ESTORNÉS LASA, B.: "De toponimia roncalesa", *Aingeru Irigarayri omenaldia, Eusko Ikaskuntza*, Donostia, 1985: 379-388.

IZA LEK: LOPEZ-MUGARTZA, J.K.: "Izabako lekuizenak", *Fontes Linguae Vasconum* 63, 1993: 273-324.

MEYER-LÜBKE, W.: *Romanisches Etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, 1972:

MITXELENA, K.: *Apellidos Vascos*, Txertoa, 1973:3.

RESUMEN

En este artículo se han recogido los topónimos y genéricos romances que aparecen recogidos en el actual Libro de Abolengo de la Villa de Isaba (Navarra) que es copia de uno anterior redactado a principios del siglo pasado; ese Libro de Abolengo es, a su vez, copia de libros anteriores de cuya noticia nos hablan los documentos del s. XVI consultados en el Archivo de Protocolos de Pamplona. Los topónimos aparecen acompañados del número correspondiente a la página del Abolengo en la que se han documentado. En la mayoría de los casos estos topónimos son comentados por nuestro informante D. Justo BAQUÉ SALVOCH, caminero, nacido en el año 1913 en la citada villa. Este artículo quiere ser un pequeño homenaje a su gentileza, ayuda y simpatía.

RÉSUMÉ

Dans cet article on a recueilli le total des toponymes romanesques inclus dans le actuel Livre de Vieille Souche de la ville de Isaba (Vallée de Roncal, Haut Navarre); ce livre est une copie d'un autre antérieur daté l'année 1828 résultat de sucesifs copies anciennes et duquel on parle souvent dans les documents du siècle XVI recueillies à l'Archive de Protocolos de Navarre qui correspondent a la Notariat de Roncal. Les toponymes que nous présentons dans cet article sont joints des numéros des pages du Livre de Vieille Souche

où le mot générique ou le toponyme on a été cité: dans la plupart des cas ces toponymes sont commentés pour nôtre informateur à Isaba, M. Justo BAQUÉ SAINVOCH, berger et cantonnier, né à l'anée 1913 et demeurant aujourd'hui à la même ville. Cet article c'est un petit hommage a sa gentillesse, aide et sympathie.

PALABRAS CLAVES

Toponimia, Vocabulario, Romance Nav-Arag., Roncal, Pirineos.

MOTS SIGNIFICATIFS

Toponymie, Vocabulaire, Roman Nav-Arag., Roncal, Pyrénées.

HITZ ADIERAZLAK

Toponimia, Hiztegia, Nafar-Aragoiera, Erronkari, Pirinioak.